

RAIVAAJA

TOIMITAJAT:
Ella Suikonen — Toivo N. Nuosio
Jatko Hönkkinen
Toim. puh. 2-0661 — Kottorin puh. 3-3822
HENRY PURANEN, Manager
Tilaukset Yhdysvalloissa ja Kanadassa:
Vuosikerta \$10.00 — Kolme kk. 3.50
Puoli vuotta \$6.00
Suomeen: 1 vk. \$14.00 — 6 kk. \$8.00

Entered as second-class matter May 1, 1911, at the Post Office at Fitchburg, Mass., and re-entered under sections 642 and 643, Postal Laws and Regulations (acts of March 3, 1879, as amended). Published daily, except Saturday and Sunday, by the Raivaaja Publishing Company, 48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.



Suomi YK:ssä

Suurvaltojen politiikassa ei pienillä kansoilla yleensä ole sitä vaikutusvaltaa mikä niille oikeutetusti tasa-arvoisuusperiaatteesta kiinnipitäen kuuluu. Harvoin ne myöskin saavat sitä huomiota, mitä niiden suurvaltojen itsekästä pelistä ja erikoistuliluista vapaat ja asialliset esitykset usein ansaitsevat. Pahinta on vielä se, että suurvaltojen taipumuksena on aina pitää pienet itsenäisetkin kansakunnat peukalonsa alaisena ja rajoittaa niiden tahdon ilmaisuja. Entistäkin aikoina nämä ilmiöt tunnettiin eurooppalaisen suurten ja pienten maiden keskinäisissä suhteissa, mutta Neuvostoliitto diktaattorisine hallitusjärjestelmineen on tämmänsäkin menetelmän kehittänyt huippuunsa.

Tässä yhteydessä ei ole tarpeellista lähemmin pohtia Suomen ja Neuvostoliiton keskinäisiä suhteita, sopimuksia ja niitä "yhtävalloisen yhteistalouden" ilmauksia, joista viime aikoina on paljon puhuttu. Ilman muuta saatetaan käsittää kun ka pelkkä suuren Venäjän naapurisuus pakostakin vaikuttaa Suomen esiintymiseen ja sen vuoksi ei ole syytä erikseen kummastella sitä, että Suomen valtuuskunta pidättäytyi äänestystä YK:n yleiskokouksessa, jossa 50 kansakunnan voimalla tuomittiin Venäjän armeijan Unkarissa olo ja sen raakamainen teurastustoiminta siellä. Jokainen käsittää, että puolueettomuus tässä asiassa on suomalaisille vastenmielinen, sillä kaikkien meidän sympatisoimien Unkarin vallankumouksellisten, mutta Suomen ulkopoliittikan realiteetit eivät kysy meidän mielialojamme ja sympatioitamme.

Mutta paljon vaikeampi on ymmärtää Suomen kannanottoa siinä, että se miltei ensimmäisenä oli valmis tarjoamaan miehensä Suezin alueelle lähetettävään YK:n poliisivoimiin. Mahdollista on, että epäilyksemme tämän tarjouksen sopivuudesta pidetään kärttynä vastaanhangottelutena, tai sekaantumisena asiaan, joka ei meille lainkaan kuulu. Siitä huolimatta emme saata olla pitämättä tarjousta eräänlaisena seikkailuyrityksenä, joka mahdollisesti johtuu joidenkin mah-

tavien virkamiesten itsetunnon tilanteesta kuohahduksesta. Asiaa ei voida asettaa Suomen porvarillisten piirien johtajien tunnetun kappaväen tilille, sillä onhan hallituksen pääministerinä sosialidemokraatti. Useammalla kuin yhdellä kannalta täällä katsotaan tuntuu siltä kuin Suomen, samoin kuin monien muiden pienten kansojen tulisi koettua käyttää YK:n arvoa ja vaikutusvaltaa vain oman turvallisuutensa tehostamiseksi ja jo pelkästään ylimääräisten menojen välttämiseksi rajoitettavissa semmoissa, joissakin suhteissa vaarallistakin yrityksiä, kuin miesten Suocille lähettämisen joka tapauksessa on.

Ettei tämä nyt ole yksinomaista meidän siviilisten päähänpiästä, sitä osoittaa itse Suomesakin tarjouksen johdosta virinnyt arvostelu. Niin vaikutusvaltainen lehti kuin Helsingin Sanomat pitää myöskin tarjousta tarpeettomana seikkailuna. Se kirjoittaa:

"Periaatteellisesti kannalta on pidettävä virheellisenä, että lähemme Suezille omalla kustannuksellamme, siis niinkuin omissa asiassamme. YK:n poliisivoimien kustannukset olisi toki suoritettava YK:n kukkarosta ja kerättävä jäsenvaltioilta saman periaatteen mukaisesti kuin ne maksavat muutkin jäsenmaksunsa. Kohtuutonta on, että meidän maamme, jolla ei ole pienintäkään osaa eikä arpaa lähidään sekkauksiin, pannaan maksamaan. Viisi sataa miljoonaa on suuri summa heittää tuohon etäiseen maanajaraan, eikä silloin ehkä vielä ole kaikkia. Ei ole esimerkiksi tiedotettu, kuka maksaa mahdollisten kaatuneiden omaisille ja haavoittuneille eläkkeitä. Puoli miljardia on sitäpaitsi kymmenen kertaa enemmän kuin hallituksemme ehdottaa Unkarin hyväksi, joka on meidän sydäntämme lähempänä."

Työn tuottavuus

Ammattiyhdistysten keskusliiton taloudellisessa katsauksessa huomautetaan siitä, ettei tähän asti laaja palkkojen kohottamisella ole ollut minkäänlaista vaikutusta yhtiöiden voittoihin, jotka yhä ovat laajentuneet. Sanomattakin tiedetään, että palkkojen kohottaminen esim. automobiilialalla yksinkertaisesti merkitsee autojen hinnan nousua ja sen kautta lisääntyvien kustannusten siirtämistä yleisön harteille. Samoin tapahtuu rauta- ja teräsalalla.

Keskusliiton toimesta suoritettui tutkimukset koskettavat myöskin sitä puolta millä tavalla työsuorituksen tehostuminen parempien menetelmien ja parantuneen koneiston johdosta, on vaikuttanut voittoprosentteihin. Lähtökohtana pidetään eri yhtiöiden voittoja jokaista palveluksessa ollutta työlläistä kohden vuosina 1953 ja 1955. Nimittäin YK:n poliisivoimiin. Mahdollista on, että epäilyksemme tämän tarjouksen sopivuudesta pidetään kärttynä vastaanhangottelutena, tai sekaantumisena asiaan, joka ei meille lainkaan kuulu. Siitä huolimatta emme saata olla pitämättä tarjousta eräänlaisena seikkailuyrityksenä, joka mahdollisesti johtuu joidenkin mah-

Taistelunäkymiä Budapestissä

Eräs UP:n kirjeenvaihtaja, joka henkilökohtaisesti oli Budapestissä tiistai- ja keskiviikkona, kertoo näkemyksistään tähän tapaan:

"Mustakypäräiset" neuvostosotilaat näyttivät väsyneiltä ja — julteilta. He olivat väsyneitä, joko Moskovan määräyksestä tai ei — ensimmäisen kerran sen jälkeen kun he ryntäsivät ensimmäiseen Keski-Eurooppaan toisen maailmansodan jälkeen.

Eräs unkarilainen talonpoika sylkäsi erästä panssarivaunua sen ohittaessa hänet käsivarren etäisyydellä. Venäläinen miehistö ei huomannut tätä.

Viha suorastaan uhki unkarilaisista, jotka tien varsille kokoontuneina vaitelemaan katsoivat venäläisten suoritamaa Budapestin tyhjentämistä.

Venäläiset olivat hermostuneesti varuillaan. He pitivät miehitettyinä 100 millin panssarivaunutykkiänsä, joka suunnattiin kohti horisonttia — valmiina tulittamaan suoraan eteenpäin, jos se osoittautuisi välttämättömäksi. He pitivät myös laajalla otteella kiinni konkvavärien kädensijoista.

Pian saimme nähdä ensimmäiset merkit taisteluista. Työläisten taloissa oli suuria kranaatinreikiä ja ikkunat olivat murskana. Joka puolella kuului outua musiikkia, joka sai aikaan jalkojen ja autonpyörien alla murskaantuvia lausi.

Puhelin- ja kerkokäynnitysjohdot roikkuivat toisinaan taakentuneina muistuttuen mäkää spaghetia, näytettiin siltä kuin pyörämyrsky olisi kulkenut seudun yli.

Saavuimme erälle rautatieasemalle. Sen sulkuportit olivat tarjottuna pitkään aikaan, sillä rautatieliikenne täällä radalla on keskeytynyt. Pullman-vanuuna oli kaadettu kyljelleen tiesuoliksi. Niiden sivut olivat konekiväärin luotien lävistämät ja näytti siltä kuin jättäjänsä ompelukone olisi järjestelmällisesti neulonut niihin reikiä.

Tämän jälkeen ajoimme unkarilaisen kuorma-auton luo. Punainen Ristin Epäilä varustetut lastivaunut olivat muutettu ambulansseiksi. Lääkärit ja hoitajat näyttivät turhautuneita. Heidän kerran valkoiset esiliinansa olivat punaiseksi ja veren kylästämmät.

Eräissä ohiajissa kuorma-autoissa oli lava täynnä valittavia haavoittuneita. Sen jälkeen saapui kuorma-auto, joka oli varustettu suurella julistella: "ruumiita". Kalman löyhkä täytti ilman ja ruudinhuu alkoi yhä pistävämpänä tunkeutua sieraimiin. Lähestyimme nyt Budapestin esikaupunkeja ja näimme yhä enemmän

senä vuotena \$3,724 ja viimeksi-maailnna vuotena \$4,636. Vastatavat numerot Yhdysvaltain teurstrustin kohdalla olivat \$736 ja \$1,360 ja Ford-yhtiön kohdalla \$931 ja \$2,406.

Yhdessä hiutoon en kohottamisen ja työn tuottavuuden lisääntymisen kanssa maan tehdaateollisuus on saattanut osakkeenomistajille erittäin suotuisaan tilanteeseen. Kun huomiota otetaan, että vuoden 1953 puoltaa voitot kaikkien verosuorituksen jälkeen, jotka olivat pyöreän luvun 17 biljoonaa, olivat viime vuonna kohonneet lähes 22 biljoonaa dollariin. Niin käsittääkään on erikoista syytä olla hyvillään tapahtuneesta kehityksestä.

Evän puolesta

"Aikamme" julkaisu on hyväksenne käyttänyt prof. Ashley Montagun esittämää kuviteltua keskustelua miehen ja naisen välillä siitä ikivanhasta kysymyksestä, kummallako sukupuolella maailman menossa on tärkeämpi merkitys ja miten onnistuneesti vevattarien asiaa kaikesta huolimatta voidaan puolustaa. Vuorokeskustelu kuuluu:

— Hohhojaa, kun väsyttää. Kyllä tämä vahvempi sukupuoli on asema joskus outoa voimille. Aamusta iltaan pitää raataa saadaksesen lepää perheelle. Joskus oikein kahdeksan sinua, joka saat olla täällä kotona lasten kanssa ja järjestää aikasi oman mielesi mukaan.

— Ja pestä ja siivota ja laittaa ruokaa ja tsekata ja käydä ostoksilla ja olla heikompi sukupuoli, jonka tukeksi ei tarvita ennenkään vaikeudet käydä liian suuriksi siun vaimillesi. Mitä muutten sanoisit, jos heittäisit keskustelun pohjaksi tällaisen koe-pallon: me naiset olemme vahvempi sukupuoli, me naiset ruumillisesti ette henkisesti!

— Ohoh! Siitä kyllä sopii väitellä. Väitättö, etteivät miehet olisi älykkämpiä, tosiasioihin realisoimien suhteutuvia, vahvempien hienkentele-vaista? Eivätkö he ovat kyyt ole-mil-

tei poikkeuksetta miehiä, samoin parhaimmat kekit, jopa naisten nuorin luotajin? Ja sitäpaitsi voimakkaampia. Minäkin käyn kuntokoulua.

— Niin käyt ja poliisitelet voimasi tunnossa kuin luomiesi. Ei ole paljoakaan muuttunut sitten kivikauden päivien ja niihin aikoihin meidän onkin palattava löytääksemme lähtökohdan sen käsityksen synnylle, että mies olisi vahvempi sukupuoli.

Nuo kaikki seikat, jotka äskän luette tei todisteiksi sukupuoleksi vahvemmasta, johtuvat juuri siitä, että naiset ovat antaneet miesten mieltänsä tässä yhteiskunnassa mielenään ja keskittyneet itse perheen hoitamiseen, koska se heidän mielestään on kaikkein tärkein tässä maailmassa, suoraan sanottuna, jonka varassa kaikki muu lepää.

— Mutta ei perheittäminen voisi olla ilman yhteiskuntaa ja sitä kulukavai-vaista? Eivätkö he ovat kyyt ole-mil-

— Aivan, yhteiskunta on teidän leluunne. Te "harrastatte" sitä ja voit askea, että me naiset monasti olemme sydän syrjällään koettaessamme pysyttyä perheemme kanssa teidän suostanne, poliittisista juonitteluis-tanne, kummallisista laeistanne ja mielivalloistanne huolimatta. Meidän on kuitenkin tehtävä velvollisuutemme, koska toivo paremmasta maailmasta on juuri meidän hartioillamme.

— Noilla hennoilla ja heikoilla hartioilla! Ja nyt sinä tietyksi jatkat, että koska tämä maailma näinkin kaiken on jotenkin pysynyt radallaan, olette te naiset ruumillisestikin vahvempia kuin mie.

— Oletko tosiaan niin suggestoinut itseäsi vahvemmän sukupuolen roolia, että olet unohtanut eräitä biologian totuuksia? Muistathan kuitenkin X- ja Y-kromosomit, joista riippuu tuleeko lapsesta tyttö vai poika. Kaksi X-kromosomia saa aikaan tytön, X ja Y-kromosomit taas pojan ja Y-kromosomin on tuollainen epätyydyttävä ja paljon pienempi kuin sisarensa. Tästä johtuu, että pojista tulee fyysisesti heikompiakin kuin tytöistä. Heidän kuolleisuutensa on pikkulapsina on suurempi ja vaikkakin heidän lihaksistonsa harjoituksesta johtuen kehittyvät voimakkaammiksi, ovat he paljon altimpi sairauksille. Jokaista naispuolista änyktyä vastaa viisi miehiä, jotka kaista värisokasta naisista kumoistais-

miestä, Venäjän perintöruhtinaankin luomaksi koitunut verenvuotauti periytyvä vain miehiin ja jokaista naispuolista itsemurhaajaa vastaa kolme miestä. Naisten keski-ikä on korkeampi kuin miesten. Eikö tämä kaikki todista, että miesten aluelu-pena puhe siitä, että he olisivat vahvempi sukupuoli, on pohjalla vailla ja vain naisten summittaisiksi tarkoitettua?

— Vaikka myöntäisinkin, että me miehet olemme altimpia sairauksille, väitän sen johtuvan siitä, että meidän työme on raskaampaa. Teillä on toki vain oma pieni perheenne, josta teidän on huolehdittava, meidän on murehdittava koko maailman asioista. Mutta siihenhän te ette pystyitäkään. Luoja varjelkoon teitä edes yrittämästä.

— Jos välttämättä haluat olla siitä mieltä, että perheen ulkopuolisten asioiden hoitaminen vaatii miehiäsi sieluvoimia, sopii meidän vertailla lasten älykkyyttä vaikkapa kouluikäis-Jokainen koulunopettaja voi valistaa sinua sillä, että tytöt ovat viisaampia kuin pojat, tavallisesti noin kaksi vuotta näitä edellä kehityksessä. Joku poikkeus saattaa tietenkin joutua oloa, mutta hänestäkin jos näkee, että hän määrätietoisesti pyrkii kehittämään itseään tu-leva tchävänsä varten äitini ja lasten kasvattajana. Pienen tytönkin nukkeliessa on syvälinen tarkoi-tus, naisellisen viisauden alku. Ja jos

sesta sanomalehdistä suureksi persoonalliseksi tyydytykseksi, et-tä teillä on nyt suurin suomenkielinen luokka Yliopistossa, kun milloinkaan ennen.

"Koska on olemassa todellinen tarve suomenkielen specialisteista Yhdysvaltain ulkomaan palvelusosastol-la samoin kuin muissakin virastoissa, joissa käsitellään ulkomaisten asioiden, niin minä toivon, että oppilaamme käsittelevät, että opiskellessaan tätä vaikeaa kieltä, he tekevät palveluksen itselleen sekä maailleen käytännöllis-säkin mielessä, niiden hyötyjen li-säksi, joita he saavat opiskellessaan kieltä keinoja ymmärtämään suoma-laisen luonteen ja sivistyksen harvi-naisia ominaisuuksia.

"Jotkut teidän oppilaistanne tie-tääkseni aikovat tulla Suomeen ensi-kesänä jatkamaan opintojaan. Minä haluan kutsua heitä käymään Ameri-kan Lähetystössä Helsingissä olles-saan täällä. Koska minä myös opiske-len suomea, olisi erittäin hauskaa keskustella yhteisistä aiheista Vil-pittömästi teidän

John D. Hickerson,
Amerikan lähettiläs."

Jordanin vaikea asema

Jordanin kuningaskunta, jonka Englanti alunperin muodosti jonkin-laisena kiitoksena ensimmäisen maailmansodan tyytyttämättömyytiloi-lle, näyttää nyt olevan luhistumisen partaalla. Nykyisen hallituksen aikana maan taloudellinen ja poliittinen tilanne on siinä määrin heikentynyt, että siellä saattaa tapahtua mitä tahansa.

Kuningas Hussein kruunattiin hallitsijaksi v. 1952. Kansallismielisten vaatimuksesta hänen oli jokin aika sitten suostuttava Jordanian toimien arabilegionan englantilaisen ylipäällikön ja upseerien erottami-sen ja karkoittamisen maasta. Kain-taan tämän johdosta kuningas on me-nettänyt melkoisesti arvovallastaan. Niinpä hän täällä haavaa tarvitse-apna ja sitä on tarjollakin, mutta ai-van liian monella taholla.

Jordanista kiinnostuneet naapurit ovat Syyria, Irak, Saudi-Arabia, Egypti ja Israel. Siitä paitsi sillä on mo-lemminpuolinen avunantosopimus Englannin kanssa. Kaikki nämä maat ovat halukkaat tulemaan pulassa olevan Jordanin avuksi estääkseen sa-valla muita auttamasta sitä. Pulas-saan Jordan havigtelee nyt kääntäjä Venäjän puoleen.

Irak, jota hallitsee kuningas Husseinin serkku, kuningas Feisal, to-ita liittoumista syntymistä puheena olevien maiden välillä. Mutta siitä vastustaa jyrkästi Egypti, sillä se ei halua Irakin vahvistumista, koska Irak on ai-noa Bagdadin sopimukseen kuuluva arabimaa.

Syyrialalla on vaatimuksia Jordaniin nähden. Turkin maailmanvallan luhistumisen jälkeen ensimmäisen maailmansodan jälkeen erotettiin Jordan Syyrian valtakunnasta. Syyria puolesta-an ei ole lupunut suunnitelmastaan liittää Jordan uudelleen Syy-riaan ja muodostaa siten Suur-Syy-rian valtakunta.

Israel seuraa kaikkia näitä suunnitelmia pelko mielessään. Israelin ta-holla huomautetaan, että pieni ja riippumaton Jordan on juutalaival-tiolla huomattavasti vähäisempi vaara kuin iso ja hyökkäyshaluinen arabimaa, jonka tavoitteena on valta-kuntansa rajojen siirtäminen Välime-rielle. Niinpä eräät Israelin valtiomie-het ovat tarjonneet Jordanielle sellai-

— Amerikan lähetystö, Helsinki, marrask. 14 p:nä, 1956.
Arvoisa Mr. Halonen:
"Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

takin ratkaisua, että nämä molemmat naapurimaat tekisivät sotilasliiton.

Englanti taas on halukas säilyt-tämään Jordanin viimeisenä brittiläi-sen tukikohtana mainitulla alueella. Englannin näkökannalla lähinnä par-haimpana ratkaisuna on pidettävä irakilaisen jonkko-osastojaan lähel-tämistä Jordaniin.

JUTUSTELUA

Suomen kansa kaskuaa

Mähönen saapuu kantarativintolaan ja heilauttaa tuttavallisesti kät-tään: — Kas, täällähän sinäkin vain istuskelet, Kähönen.

Kähönen: — Niin, oli niin kaunis ilma, etten viitsinyt jäädä kotiin istuskelemaan.

Tämä tapahtui silloin, kun rauta-tiellä vielä oli toinen ja kolmas luok-ka. Eräs maanviljelijä lähti matkalle junalla ja asettui istumaan toisen luokan osastoon. Konkutiööri tuli ja huomautti: — Mutta tämä vaunuosasto on tarkoitettu vain toisen luokan matkustajille.

— Ei se niin nuukaa ole, kunhan täällä vain on siistää ja puhdasta.

Pastori palasi kirkosta sunnuntai-päivänä ja tapasi Jerulan talon isä-nän ajamassa heinäkuormaa maan-tiellä.

— Eiköhän olisi isännällekin pa-rempi istua kirkossa ja kuunnella ju-malansanaa?

— Joo miksei, mutta minusta oli parempi istua heinäkuorman päällä ja ajatella Jumalaa kuin istua kirkos-sa ja ajatella heinäkuormaa.

Auto kiittää pitkin mulkaista tietä ja eräissä käänteissä suhahtaa kan-kaalle kiven ja pensaiden keskele. Romukasaat kohoaa autonkuljettaja ja lausahtaa:

— Vuan mitenkään tässä oes-käännä, jos oes ollutna äkkäinsemp kuljettaja.

Eräs omatekoinen rakennusmestari oli rakentanut lehtorille kesämökkin. Kun loppuseulitysten aika tuli, syn-tyi seuraava keskustelu.

— Hyvä, että Mutinen sai mökin vihdoin valmiiksi. Mutta kyllä Mutti-sen olisi pitänyt sentään ajatella sitä rakentajaansa vähän symmetriaakin.

— Symmetriaa? Mutta sellaisia symmetrioita ei ollut halaitua sanaa sopimuksessa! Mutta kauankos minä tuollaista symmetriaa sinne ta-kapuhalle rakennan. Kai siihen riittää yksi reikä?

Oli käyty pieni perheriita, jonka päällisiksi murjotettiin. Lopulta vai-moi ei enää kestänyt, vaan loi lem-peähkön silmäyksen ukkoonsa ja sa-noi: — Kuulehan, eikö meidän olisi sit-tenkin" paras tulla puolitehen toi-siamme vastaan? Jos minä nyt myön-nän, että vika oli minussa, niin myön-nätkö sinä puolestasi, että minä olen oikeassa?

— Syyrialalla on vaatimuksia Jordaniin nähden. Turkin maailmanvallan luhistumisen jälkeen ensimmäisen maailmansodan jälkeen erotettiin Jordan Syyrian valtakunnasta. Syyria puolesta-an ei ole lupunut suunnitelmastaan liittää Jordan uudelleen Syy-riaan ja muodostaa siten Suur-Syy-rian valtakunta.

Israel seuraa kaikkia näitä suunnitelmia pelko mielessään. Israelin ta-holla huomautetaan, että pieni ja riippumaton Jordan on juutalaival-tiolla huomattavasti vähäisempi vaara kuin iso ja hyökkäyshaluinen arabimaa, jonka tavoitteena on valta-kuntansa rajojen siirtäminen Välime-rielle. Niinpä eräät Israelin valtiomie-het ovat tarjonneet Jordanielle sellai-

— Amerikan lähetystö, Helsinki, marrask. 14 p:nä, 1956.
Arvoisa Mr. Halonen:
"Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

— Olen äskettäin lukenut suomalais-

Olympian soihdulle

Olympia, Melbourne 1956

Terve, soihdu, joka meillä Olympian juhlan tuot, kansainvälinen vuorille kehoan valloittavaa suot, Kansas kanoksen ja surman alta nousee aamu uis. Vuotten tuhon, vuotten turman voittoa valos valtavuus.

Kantama katten puorten kuljet pitkin tapaleen kanta laaksoin, kulta vuorten tapaan entisaikaisen. Ajan virran vuorovesin vaikka paljon hukkuakin, liekissasi kanna esiin Hellaa — kuvin kultaavin.

Hellaa tullessasi valvoo, kutsuu kilpaan, kunniaan. Naiset, miehet suo palvelo voitontahot rinnassaan, tietäin: Mittapui alla ketet voitto laakroi, taistolla hän jaloimalla syynimmaaleen maineen toi.

— Olympian soihdu, ohjaa rauhanomisiin kansat maan. Raivaa meissä kasvupohja kauniimpaan ja jalompaan. Nosta laihu, jonka lehdon ajan myrsky lyöntien on. Siirrä sinuakses vakoan ihmiskunnan valtion...

Martti Pellinen.

Have you read these books about Finland?

Sauna, The Finnish Bath, by H. J. Viheriuri. Most complete and authentic story of the Sauna, written in English. 165 pages. Price \$1.50

Sibelius and The Music of Finland. Written by Weikko Helasvuo, and translated by Paul Sjöblom. Good reading for music lovers. Interesting and educational. Beautifully illustrated. 99 pages. Price \$1.00

The Adventurer, by Mika Waltari is a novel on a tremendous scale, full of dramatic events against a rich background. The scene is all of Europe and the time the early sixteenth century. Michael, the hero who tells his own story, is perhaps an even more exciting figure than the Egyptian. The Adventurer is another masterpiece by a great creative historian — Mika Waltari. 377 pages. Price \$3.50.

An Introduction to Finnish Literature, written by Ilmari Havu and translated by Paul Sjöblom. Short sketches of the works of Finnish authors. Prose and Poetry of Finland. 95 pages. Price \$1.00

The Memoirs of Marshall Mannerheim, translated by Count Eric Levenhaupt is one of the great historical documents to come out of the last decade. The story of the military campaigns is told with superb clarity and brevity. Above all, the Memoirs of Marshall Mannerheim is a lasting memorial to a man whose name is deeply engrained in the history of Finland. 540 pages. Price \$6.75.

Seven Brothers, a novel by Aleksis Kivi, illustrated by Akseli Gallen-Kallela. A story of mingled Humour and pathos appealing to young and old alike. 367 pages. Price \$4.50

Facts about Finland, by Jukka Miesmaa. 2nd revised edition, 64 p., richly illustrated. It is Finland in a nutshell — with the most up-to-date information available: history, geography, church, institutions and education, cultural life and arts, sports, etc. Price \$1.00.

Art in Finland, English, French, Deutsch, by Sakari Saarikivi, Kerttu Niilonen and Hilding Ekelund. Price \$2.50.

Guide to Life in Finland, by Rowland G. P. Hill. Drawings by Raija Mau-nu. Price \$1.00.

Finland between East and West, by Anatole G. Mazour, professor of History. While on a Sabbatical during the 1954-55 academic year he lived in Helsinki, Finland, studying Russian-Finnish relations and collecting material for this book at what he considers one of the finest libraries in the world outside Russia on Russian history. Price \$6.50.

Have in The Woods. The Story of the Finns in Wisconsin, by John I. Kolehmainen and George W. Hill. Published by The State Historical Society of Wisconsin. Price \$2.50.

Sow the Golden Seed, by John I. Kolehmainen, is a history of this newswpaper in the English language of a Finnish-American newspaper. It is one of the very few investigations in the field of foreign-language journalism in the United States. Price \$3.00.

Tilatkia osoitteella:

RAIVAAN KIRJAKAUPPA
Fitchburg, Mass.

A t o m i

New York City, N. Y.

Mikko Lyytikäinen, Raivaajan edustaja. Osoite: 227 East 84 St., Room 5 Puhelin REgent — 7-4155.
Konttorin aukioajajat:
Torstaina ja perjantaina klo 12—5

TORSTAINA KAUVIAISHIN!

Suomen Ammattiliiton edustajat, kuusi naista, saapuivat New Yorkiin marraskuun 27 päivänä ja ASK:in N. Y. osasto on järjestänyt kahvipöydän heidän kunniakseen torstaina marraskuun 29 p. kello 4 ip. uudella huoneustollaan 227 East 84th st. New York City. Tätä kirjoittaessa emme vielä tiedä, onko saaneet varmuita, voitako he juuri mainitulla tunnilla saapua vierakseen, mutta kaikissa tapauksissa mennään kahvipöydälle ja odotellaan, kyllä he varmasti saapuvat.

MUSIKAALINEN OHJELMA-ILTAMA

Ensi lauantaina joulukuun 1 päivänä vierailevat Quincyin osaston musiikkialueen ohjelman esittäjät hallisamme 227 East 84 katu. Monipuolisen ja mukautetun ohjelman sisältä vokuva ja huultavaa, suorasanaisia esityksiä, laulua ja soittoa. Puhumaan tulee lehtemme päätoimittaja Elis Sulkanen, joka lyhyesti käsittelee päivän tärkeimpiä kysymyksiä. Kaikki toiset ohjelman esittäjät ovat Quincyistä. Tervehdysten ja ohjelman esittelijänä on John Mäki, laulua esittävät Kaarina Chapman, Liisa Alkio ja Axel Nielsen, yksityisesti ja yhteisesti soittoa esittävät Aino Holmberg, Paulina Mäki, Liisa

J. J. SHEPHERD & SONS, Inc.

FUNERAL DIRECTORS
Perustettu 1825
HAUTAUSTOIMISTOT:
Pembroke — Whitman — Kingston
Yli vuosisadan arvokasta palvelua!

RICE FUNERAL HOME

Rockland, Mass.
15 Webster Street,
Puhelin
TRIangle 7-0055

JOHN FOSTER LUMBER CO.

Puutarava — rakennus
tarvikkeita — maun-
tarpeita.
MAALEJA — RAUTA-
TAVARAA.
Puh. CYpress 3-6333.
Route 27 Hanson, Mass

FRANK'S SERVICE STATION

Ulkö- ja sisärenkaita
Pattereita — Lisä-
tarvikkeita.
Route 27 - Hanson, Mass.
Myrskyn kaatamat puut
raivattu!

Hyvien polttoaineiden koti

MACDONALD FUEL CORP.
1155 Main St., Hanson, Mass.
Puh. CYpress 3-2184
N. E. Koksia — Gulf polttoöljyä
D. & H. kolia

Jos tahdotte todellista valmiiksi leikattua

LIMPPUA
maistakaa
KASANOF'IN
valmistamaa leipää.

FRED'S RADIO and T. V. SERVICE

TELEVISIOITA — RADIOITA — GRAMOFONEJA
Myynti ja Huolto
61 MAIN STREET MAYNARD, MASS.
Huolto halutessanne soittakaa: puh. 889.

FOWLER FUNERAL SERVICE

AMPULANSIPALVELU
John A. Kennedy
24 Concord St., Maynard, Mass. — Tel. TW 7-7343

ME ANNAMME

kiinteistö-, auto- ja persoonalainoja Credit Union jäsenille.
Korko on sangen kohtuullinen.
Tulkaa keskustelemaan rahakysymyksistä kanssamme.
Maynard Consumer's Credit Union
United Co-op Bldg.,
56-62 MAIN STREET MAYNARD, MASS.

Nation's Florists Salute Singing Star



A gracious custom, presenting flowers over the footlights, evokes a surprised smile from Elaine Malbin, young singing star who is Madame Butterfly in NBC's nationwide tour of its operatic troupe. Miss Malbin's bouquet of "mums" was wired from Detroit by the Florists' Telegraph Delivery Association to mark the choice of the chrysanthemum as the flower-of-the-month. This designation means that the versatile "mum" is one of the flowers that is most reasonably priced and widely available for sending by wire during autumn months.

nus- ja laajennustoimet. Rakennuskulut eivät olleet suuret, sillä suurelta osalta se suoritettiin maksuvapaalla työvoimalla, palti putkitus ja sähkötyössä oli jonkun verran maksettua apua. Omat klubin jäsenet loullisesti valmistivat työn ja rahalahjoja keräytyi sievoin summa. Viimeisin lahjoittaja oli Mrs. Sellen, jolta kaikkia yhteisesti Mr. Wäntin kiitti kaunein sanoin klubimme jäsenistön ja omasta puolestaan. Hän suoritti raskaimman ja vastuunallisen tehtävän tässä hommassa. Mrs. Wäntin oli laatinut hauskan kronikan niistä miehistä ja naisista, jotka niin reippaasti suoritivat rakennustyöt käsikädessä toimien. Sitten seurasi runo jonka lausui Arvo Jalava, sisällöksiä ja hyvin lausuttu, laulua laulojiltamme ja toinen kaunis runo Mrs. Elli Lehtola. Seuraavana se tunnin kestävä hauska ja hyvin esitetty yksinäytöksinen kapale "Isäkin sen jo sallii", esittäjinä oli William Johnson, Kalle Mäki, Aini Laiho, Ida Luinen, Aura Väisänen, Albert ja Edith Eloranta joka myös ohjasi kappaleen. Esitys jokaisen esiintyjän kohdalla joustava ja cheä, joka piti yleisön nauruhermot herkkänä pitkin esitystä, ohjauks mainio. Toivomme vain että saisimme aina ajoittain tällaisia hauskoja kappaleita nähdä talven kuluessa.

Seuraava päivä kun oli kiitospäivä, niin klubilla oli hyvä kalkkunapäivä ja seurustelua, joten me juhlimme kaksoisjuhlin. Ravintolaan toivat meidän emännät monenlaiset herkkukokeet, voileivät ja muut tarpeet, joista kiittämme klubin puolesta teitä kaikkia. Kiittämme myös ravintolan avustajia, emäntämme ja tarjoilijoita.

Lauantaina 24 p. oli tavannukainen ohjelmalla, ohjelman kerääjänä ja esittelijänä Evelin Mäki, runon esitti Mrs. E. Lehto, Mrs. H. Harju esitti kolme laulua, harmonikkasooloja ja kupletti A. Kukula, kertomus E. Eloranta, tapahtuma Suomesa D. Laiho, lausuntaa I. Johnsonin ja huumoritaiteilijan kuvaama "Savon lääkäri" Dan Laiho ja Kalle Mäki. Ravintolan kustantaja Mrs. Alina Berkiö, lauloimme hänelle "Happy Birthday" ja toivomme monia onnen vuosia lisää. Siis kiitos Mrs. Berkiö. Lopuksi tietysti tanssittiin. Jouluk. 1 p. on taas tavallinen ohjelmalla ja taas tanssittaan.

Jouluk. 8 p.
on erikoisluontoinen tilaisuus Suomen itsenäisyysjuhlan merkeissä ja muistamme myös suurta säveltäjääme Jean Sibeliusta, joten ohjelma koostetaan saada sen mukaista ja tilaisuuteen sopivaa. Pidetään tämä mielessämme.

Mr. ja Mrs. Mattila
antavat päivälliset heidän ravintolaan sunnuntai joulukuun 9 p. alkaen kello 11 ap., tulot F. A. Clubin hyväksi. Pidetään nämä tilaisuudet mielessämme koska Raivaajan tulo

NILS PULLIN

MUISTOLLE

On kaksi vuotta kulunut siitä kun muutit sinne josta et koskaan palaja.

Sua muistan aina kaiholla,
mut' untsi syvää en häiritse pyhää.

New York, N. Y.

Äitisi Elin,



ONNEKSI OLKOON

hyvä ystävämme ja naapurimme

FANNY PELTOLA

Lake Worth, Fla.

Kutsuksi noudattaen kokoontuneena Turistiklubilla yhteiseen päivällispyötyään marraskuun 18 1956 viettämään
65:tä SYNTYMÄPÄIVÄÄSI

ilmaisemmin täten kiitollisemmin kutsuista ja toivomme monia syntymäpäiviä Sinulle reipas ja toimekas FANNY.

"Vuodet ovat vierineet siitä kuin ensin olimme tuntemaan Sinut. Ennen silloin tienneet mitä tulevaisuus mukanaan tuo. Puhutet ja hallat, myrskyt ja pilvet ja Kirkas auringonpaiste kaiken yllä."

Arvid Peltola
Emil ja Heidi Tienvieri
John ja Lempi Sunkala
Oscar ja Fanny Finnlaid
John ja Mary Palomäki
John E. ja Edla Wigen
Werner ja Tilda Sippola
Victor ja Elna Pohjonen
Adolf ja Ida Sahanen
Victor ja Hilma Louko
John ja Hilma Pollary
Miss Hilikka Kukkonen
Katri Rissala
Mary L. Palomäki

Hulda Heino
Anna Buck
Ali Resengreen
Frank ja Helene Niemi
Maunu ja Aino Syrjälä
John ja Martha Laine
Mary ja Anni Kaykkö
Paul ja Lempi Kaske
John ja Jenny Korpi
Kalle ja Hilma Heiskala
Matti ja Elsie Rautio
Isaac Somppi
Jonas Karhula

Berkeley, Calif.

Suomen Itsenäisyysjuhla

viitellään Berkeleyn veljeyssseuran talossa sunnuntai jouluk. 9 p:nä, alkaen klo 7 illalla. Suorittaan arvokas hyvin valikoitu ohjelma. Muun muassa saamme siellä nähdä harvinaiset kanoivomistelijat, kymmenen Suomen neitosta, jotka ovat esiintyneet klassisissa ja amerikkalaisissa kluubeissa. Yleisö on ollut heihin hyvin hurmaantunut. He tosin esiintyvät sinä iltana Ed Sullivanin TV-ohjelmassa New Yorkissa, mutta paikallisen osuuskunnan avulla järjestämme siten, että haaliin laiteaan pari kolme suurta TV-konetta, joiden avulla saamme katsella nettoesityksen ohjelmamme yhteydessä. Ei siis tarvitse kenenkään jäädä kotiin katsomaan sen illan TV-ohjelmaa.

Juhlapuhujaksi tulee pastori Merijärvi San Franciscosta. Berkeleyn Naikaulajajat esiintyvät siellä kesäloimansa jälkeen. Soololauluja kuullaan Lauri Ojalalta, viululsooloja August Männistöltä ja pianonsoittoa Brenner Luthilla, joka myöskin säestää laulua. Ellen McLean lausuu runon ja nuori pianisti Riitta Lindberg esittää pianosoolon. Konsuli Jarl Lindfors lausuu tervehdyksen Suomen hallituksen puolesta, Suomi-tervelet kuullaan Urto Salomaa, joka on vaihto-opillaan Berkeleyn yliopistossa, kenties toisintakin Suomen opilla. Ohjelman esittelijänä toimii Leo Vuosalo, joka viimeistelee yhteisessä maisteriksi paikallisessa yliopistossa.

Juhlan järjestäjinä ovat Kalevan Naiset, Veljeyssseura, Kansanvallanliiton osasto ja Finlandia Foundationin osasto. Tilaisuuteen on vapaa sisäänpääsy, mutta vapaaehtoinen koletti kannetaan kulojen suorittamiseksi. Loppu lähetetään Suomeen Kotiliiden Kummikerhölle käytettäväksi orpojen hyväksi.

Kutsumme siis jokaista mukaan tähän San Franciscoon lahtipilrim suomalaisen yhteisen vuotuisen juhlaan. Onhan meidän jokaisen sydämessä, että siellä kaukana Pohjoisessa elää vielä vapaa Suomi, synnyinmaamme, jota muistamme täällä uudessa kotimaassamme.

Lahtipilrimme uusi tulokas.
Finlandia Foundationin osasto on ollut vasta vähän aikaa toiminnassa, mutta se on jo lähettänyt \$50 Suomen olympialaisrahastoon. Sen yhtenä tarkoituksena on Suomen tunnetuksi tekeminen ja sitä voidaan tehdä tukemalla Suomen urheilijoita, jotka ovat tällä kirjoitaksessa osallistumassa Melbourneen olympialaisiin Australiassa.

Finlandia Foundationin osasto viettää pikkujouluja veljeyssseuran talon kokouksissa jouluk. 15 p:nä. Pidetään lyhyt kokous ja suoritetaan hauska ohjelma. Uudet jäsenet ovat tervetulleita.

Berkeleystä matkusi Melbourneen olympialaisiin suomalaista syntype-ä oleva 14-vuotias Sylvia Ruuska, joka on nuoresta iästään huolimatta rikkonut monta Amerikan ennätystä naisten uinnissa. Hänen isänsä Velko Ruuska, joka toimii uinnin opettajana Berkeleyn YMCA:n talolla, lensi Australiaan tyttärensä mukana. Varat heidän matkansa varten hankittiin yleisellä keräyksellä ja osa saatiin Fort Braggista, josta Velko Ruuska on kotoisin.

Sylvia on nyt Melbourneissa ja nuorin näihin olympialaisiin osallistuvista Amerikan edustajista. Toivomme hänelle menestystä siellä.

Tuonen viikatemies

on vierailut Berkeleyn suomalaisten keskuudessa viime aikoina aivan liian usein. Onni Sirola nukkui ikkunaan Oaklandin Highland-sairaalan marrask. 12 p:nä sairastettuaan vain lyhyen aikaa. Hän oli 74 vuotias ja oli syntynyt Joutsan pitäjässä Mikkelin läänissä. Tähän maahan oli saapunut vuosisadan alussa, ensin Gardneriin, Mass., ja sieltä tänne San Franciscoon lahtipilrim v. 1906, perustaan kotinsa ja oman suutariliikkeen Alamedan kaupunkiin, jossa asui elämänsä loppuun saakka. Hän oli kuollut Berkeleyn suom. veljeyssseuran v. 1927 ja oli suurtarintyöntekijä Oaklandin ammattiosaston rahastonkirjuri.

Sirola oli naita Amerikan suomalaisia, joka omasi kauniin lauluäänensä, joten oli kuullut monet vuodet laulu-kuoroihin ja rikastuttanut ohjelmallaan ihanaalla tenoräänellään. Nuoruusvuosinaan Gardnerissa, Mass. jossa hän oli hyvin tunnettu, hän kuului Ahti-soittokuntaan, sillä hän rakasti musiikkia kaikissa muodoissaan. Vainajaa jäivät lähinnä suremaan vaimonsa Katri ja tytär, Tri Oja Foreman, joka asuu perheensä kanssa Ypsilantiissa, Mich. Tytär oli täällä järjestämässä isävinjansa hautajaisia sekä jälkeensäajet asi-at ja vei äitinsä mukanaan Michiganiin, kun palasi kotinsa.

Toinen kauan kulttuuritoimintoihin osallistunut kansalaismme Axel Ilvander kuoli Berkeleyn Herriek Memorial-sairaalan marrask. 13 p:nä aivohalvauksensa seurauksin, josta oli saanut ensimmäisen jo useita vuosia sitten. Hän oli 73 vuotias ja syntynyt Kallalahdella Turun ja Porin läänissä. Ammatiltaan oli vaaturi, kuului alansa järjestöön; myöskin Vapaamuurarien se-

maan, paikallisen Suom. Kulttuuriklubin ja Suom. Veljeyssseuran v. 1924.

Ilvander nimikään oli saapunut tänne lahtipilrimme jo vuosisadan alussa, perustaan kotinsa Oaklandiin ja työskennellen alkuvuodet huomattomissa raatäinliikkeissä San Franciscon puolella. Myöhemmin perusti oman liikkeen Oaklandiin. Oli osallistunut monet vuodet suomalaisen näyttämötoimintaan ja laulu-kuoroihin, kunnes oli sairastettu-uksensa vuoksi pakotettu jättää sivun. Hänä jäivät lähinnä kaipaamaan vaimonsa Ellen ja tytär Ali. Niebling, joka asuu perheineen Watsonville, Calif.

Kolmas lahtipilrimme pitkäaikainen suomalainen asukas Victor Jalo kuoli Oaklandin Highland-sairaalan marrask. 20 p:nä sairastettuaan vain muutaman päivän. Hän oli täyttänyt 81 ikävuotta ja oli saapunut San Franciscoon v. 1903 ja oli asettunut Berkeleyn asukkaaksi v. 1918. Ammatiltaan oli nikkari, mutta oli jo toistakymmentä vuotta viettänyt vanhuuden päiviä.

Sosiaalisen liikkeen keukoistuksen aikana suomalaisten keskuudessa Jalo oli ollut mukana toimivana jäsenenä, ensin San Franciscossa ja sittemmin Berkeleyn puolella. Nk "Karjalan kuumeen" aikana kolmatkymmentä vuotta sitten hänkin kävi siellä, osallistuen vesijohtolaitoksen rakentamiseen Karjalan pääkaupunkiin Petroskoihin, mutta myöhemmin palasi sieltä, samoin kuin monet muutkin, peltyneenä reissuunsa.

Edesmennyt kuului kunniajäsenenä paikallisen suom. veljeyssseuran ja Kansanvallanliiton osastoon, ollen sen puheenjohtaja. Jälkeensäajet lähimmät omaiset ovat vaimonsa Aino, tytär Elino Friedriksen perheineen Pattersonissa, Calif., sekä tytärpuoli Sylvia Gustafson. — Helmi Nelson.

— Nyt jos milloinkaan maailma on niin sekaisin ja hermostunut, että rauhoittavien lääkkeiden kaupustelijoilla on syytä pistää peukalot liivireikiin ja rykästä merkittävästi.

SUOMI BATH

114 Clayton St., Worcester, Mass.
AUKIOLOAJAT:
Torst. 2—10 ill. Perjant. 11—11 ill.
Lauant. 8 ap. — 11 ill. Sunnunt.
8 ap. — 12 päivällä.
C. & A. NEUVONEN, Prop.

GIBSON'S VILLAGE FARM DAIRY

Tel. 3-5306
50 Sunderland Road, Worcester

Aina saatavana tuoretta KERMAA, MAITOA, KIRNUPILMÄÄ.

Kotiinajo aamulla!

SUOSITTELEE PALVELUSTAAN!

JOHN J. GALLAGHER, Inc.

Rakennustarpeita ja Rautatavaraa

100 Federal Avenue Quincy 69, Mass.
Puhelin: President 3-2600
Hääräilike: 241 Hancock Street, North Quincy

QUINCY SAVINGS BANK

1374 HANCOCK STREET — 371 HANCOCK ST. QUINCY, MASS.

Auki kello 9 ap.—kello 3 ip. maanantaista perjantain iltopäivään.
Säästö- ja klubitilejä — Kiinne- ja persoonalainoja.

"Jousia silloin kun tarvitsette niitä"

WOODWARD'S SPRING SHOP Inc.

JOUSIA JA JARRUJA
Co-Max ja Lockheed, o.s.a. Pyörän suostamasta.
63 CANAL STREET Tel. Pres. 1200-12001 QUINCY, Mass.

Dr. William D. Michael, O. D.

Dr. William D. Michael, Jr., O. D. OPTIKOT

13 Revere Road, Quincy, Mass. Tel. PResident 3-6735.

Dr. Carleton G. Osgood

HAMMASLÄÄKÄRI

373 Granite St., Quincy, Mass. Tel. GR. 2-4258

Mike's Electrical Service

SÄHKÖURAKOITSIJAT

Luotet miehet suorittavat työn. Asunto-, liike-, teollisuus-urakointia. Ohjelmittomien langoitusta. 51 Shawmut — Quincy, Mass. GR anite 2-6324 Michael K. ja omistajat

OSTOKSIA TEHDESSANNE

muistakaa mainita että näitte ILMOITUKSEN RAIVAAJASSA!

THE

CORNWELL MEMORIAL CHAPEL

ARVOKAS HAUTAUSPALVELU
Center Street Tel. 29-2 Wareham, Mass.

Egger's Funeral Home

Puh. 517 W.
61 Pearl Street
MIDDLEBORO, MASS.

Doane, Beal & Ames

FUNERAL SERVICE

HYANNIS YARMOUTH
HAIRWICH CHATHAM
Telephone, Hy. 684

Massachusettsin sää: Tänään aamu-päivällä selkeää, iltapäivällä lisääntyvää pilvisyyttä ja mahdollisesti vesisadetta. Huomenna pilvistä, mutta myöhemmin selkenevää.

FITCHBURG JA YMPÄRISTÖ

— Westminster Co-op Farmersin kuukausittaisella kokouksella, joka pidettiin Town Hallissa lauantaina jouluk. 1 p. Rudy Nesmanin orkesteri soittaa.

— Elizabeth Lindell, ensimmäisen luokan oppilas ja Aila Jokinen, toisen luokan oppilas, ovat myös kunnialla tulla korkeakoulussa. Heidän nimensä jäivät jollain tavalla pois aikaisemasta luettelosta, mutta tulokseen asti täten korjatuksi.

— Autojen rekisteröintivirasto muistuttaa numerolaattojen hankinnasta mahdollisimman aikaiseen. Ensi maanantaina on viimeinen päivä anomusten esitykseen niille, joille voidaan taata laattojen saanti tammikuun ensimmäiseksi päiväksi postin kautta.

— "Valitusaikeita on ohi" tulee nyt pitkän väljän jälkeen Saimaan näyttämölle aivan tuossa paikassa, ensi lauantaina. Tämä huvinytelmä on hauska ja kiinnostava. Näyttelijät ovat melkein kaikki täällä syntyneitä, mutta he ovat innostuneita ja suorittaneet ankarasta urastaan hyvin, sanoo johtaja. Lähemmin seuraavassa numerossa.

Hih ja hei! Verot laskee, sanoo Bray

Pormestari oli hyväntuulinen eilen ja ennusti verojen laskevan tulevassa vuonna. Hän ei nimennyt numeroita verojen laskusta, mutta sanoi asioissa olevan menossa siihen suuntaan, että verojen lasku on mahdollista. Nykyinen verotus on \$67 tuhatta dollaria, korkein mitä on ollut — niinkuin kyllä on laita monessa muussa kaupungissa ja kauppalaissa.

Pormestari on niin toivokas, että huolimatta opettajien palkankorotuksesta, josta tulee \$136,000 lisämeno, ja muiden kaupungintyöläisten palkojen korotuksesta yhteensä \$150,000, voidaan veroja alentaa.

Hyvää kuulua jos vain pitää kutinsa

Ilmojen ennustajat saavat erinäisiä vapausaikeita kysymyksessä huonojen ja hyvien sääsuhteiden ennustelu. Mutta nyt liittoaikojen hyvien asiantuntijain pitävät meidän puoltamme ja julistavat:

New Hampshire, Maine ja Vermontin valtiot saavat olla lumitöissä koko tämän päivän, jota vastoin Massachussettsin, Rhode Islandin ja Connecticutin osat saavat lakaisivat luvalla rapsutellaan ja poliitilleen sataneen lumen. Senjälkeen juuri tässäkin kaupungissa saadaan vettä runsain mitoin, kuten edellisvuonna.

Niin oli laita eilenkin. Lunta oli tullut nukkumaan jonkin verran, mutta se on lämmen sen sulattanut. Ashburnhamissa oli lunta neljän tuuman verran ja sieltä tulneiden autojen katoilla sitä oli se määrä hyvinkin, kuten Hampsin puolelta tulneiden autojen.

Miten tahansa, mutta jos eilinen sade olisi tullut lumenä, niin olisivat suuret kinokset kaduilla, niinkuin tulee kahdeksan tuuman lumen avaruudesta.

Gardnerista saakka emme ole kuulleet uutisia, mutta Westminsterissä täytyi sohju siivota kaduilla.

UUTISILMOITUKSIA

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street. Puhelin FI 2-3635. Aina palveluksessa.

Suomalainen **KIINTEISTÖLIIKE**
JÄRVI REAL ESTATE
2 Harding Street
Puh. FI 2-0183

Frank W. Bjorklund

Suomalainen
LAKIMIES
163 Main Street, Norway, Maine
Puhelin 202 ja 417

SEMENTTI- JA CINDER BLOCKEJA
Pyyttäkää vapaata kustannusarvioita suomenpuhuvilta liikkeenhoidajilta Wm. Hakikelta.
S. K. BLOCK CO.
East Templeton, Mass.
Puhelin: Gardner 1995.

Nordgren Memorial Chapel
Arthur R. Nordgren Carl G. Nordgren
HARRAS HAUTAUSPALVELUS
49 Belmont St., Worcester, Mass.
Telephone PL 6-3561

BOSK HAUTAUSKOTI
85 Blossom Street. — Puhelin FI 2-3635
Fitchburg, Mass.
Urullia varustettu kappeli. — Yksityinen parkkauspaiikka.

Saiman kahviaisissa musikaalinen ohjelma

Muun hyvien ohjelmien ohella Saiman elisillalaisissa kahviaisissa. Mr. ja Mrs. Kalle Rasin kustantamissa, soitetiin neljällä erilaisella instrumentilla. Ne muut hyvät numerot olivat Lauri Hallforsin lausuma edesmenneen Paavo Suorsan kirjoittama runo "Kylväjän tie" ja Fabian Raatikaisen esittämät filmit.

Ohjelman aloitti nuori Esko Arjanen soittamalla pianonurilla kolme laulua, joista yksi oli "Aiti suuteli joulupukkia". Kädet klapisivat nuorelle soittajalle kiitokseksi. Toim. Jallu Honkonen soitti viululla "Hummorin" ja kaksi suomalaista kansanlaulua. Kalle Rasi lasketti huuliharpuilla rivakken polkan, laulun ja soitettiin ja Lempi Myöhänen soitti pianoa ja lauloi.

Filmeistä ensimmäinen oli General Motorsin kustantama autojen historia nimeltä "Lest we forget". Siinä nähtiin kaikki mallit alusta alkaen, ensimmäinen autonajokilpailu ja monta huvittavaa seikkaa niiltä ajoilta, jolloin autot olivat avonaisia, "liisit" ym. samanlaiset käytännössä — jo unohtuneet niin, että tuskin uskoi niiden niin hassunkurisia ja puutteellisia olleena.

Toinen filmi oli otettu eskimojen elämästä kaukaisissa pohjoisissa sijaitsevilla Baffinissaarella. Sitä katsellessa tuli ajateltua, että ihminen sittenkin kykenee elämään ja tulemaan toimeen niin mahdollisimman vaikeissa ja puutteellisissa oloissa, että sitä saa ihmetellä, vieläpä olemaan tyytyväinen ja onnellinen.

Jouluviesti 1956

Vuotuinen Evankelisen Lähetysyhdistyksen kustantama julkaisu JOLUVIESTI 1956 kiinnittää jo värikäällä, taitteellisesti kansikuvallaan ajatuksen joulun tapahtumiin ajankumme alussa. Käännettyä lehdentä, tulee eteen tunnetun hengellisen runoilijan Vilho Rantasen jouluruno ja toisella lehdellä piispa E. G. Gulinin, äskes Yhdysvalloissa ja Canadassa vierailleen kirkonmiehen nimeltään Joulun kolmesta ihmeestä. Nimeltään ja periaatteellisen uskollisena Jouluviesti 1956 jatkaa suorasanaista kirjoitustaan ja runopukuisin tunnelmin joulukertomusta ja sen sanomaa niin omista piireistä kuin kaukomailtakin, Galileasta, Intiasta, Suomen tervehdyksinä, tunnustuksina omakohtaisista kokemuksista ja vaiheista, muistoina edesmenneistä työntekijöistä sanan saralla — enimmäkseen osalta suomeksi, mutta myöskin englanniksi. Sadottain nimia ja osoitteita, tarpeellisia talletettavaksi.

Toimitustyön on valvonut past. Väinö Välikö huolitellen. Painotyö ja latominen on niinkään huolehtonut, tehty Raivaajassa. Hinta vain 50c.

VARKAAT TOIMIVAT KAI SUUREMPANA JÄRJESTÖNÄ

Jatkuvien pienten autosien varastelu, jopa varkauksien kasvaminen, on saanut poliisin näkemään pelissä olevan suuremman varastelun sormen. Esim. viikonvaihteessa varastettiin autojen peilejä, "hukkapappeja" ja muita sellaisia \$105 arvosta.

Näitten varastamisilla ei olisi mitään arvoa, sanoo poliisi, ellei niitä saataisi kaupaksi. Johdossa on gangi, joka välittää varastetun tavaran jonkin myytäväksi. Tänään on poliisille ilmoitettu varastetun kolmesta autosta esineitä, joitten yhteinen arvo on \$75.

Mrs. Elhel Kleimola Marshallkadulta ilmoitti poliisille viedyn "hukkapapin" neljästä autosta perjantai-iltana niiden ollessa pysäköitynä hänen asuntonsa lähetykselle. Niiden arvo oli \$30. Tämänlaisia varkauksia on tullut poliisille monilta kaupunkien asukkailla eri puolilta kaupunkia.

KATUKYSYMYKS TÄNÄ ILTANA VALTUUSTOSSA

Tämänlaisen valtuuston kokouksen saataneen viikkokautta ja eloa siitä, että sinne saapuu kahdeksan perheen edustajat tekemään vastalauseen Newtonville avenuen julkistamisesta yleiseksi kaduksi. Nämä perheet ovat maiden ja talojen omistajia ja he haluavat pitää kadunkin omaisuutensa.

Mäkelän mustia KANANPOIKIA "SEXLINKS"

Puhailta valkovatsaurista.

HILLTOP HATCHERY & POULTRY FARMS
Hayberry Hill, West Townsend, Mass.
Puhelin 255-W.

Simonds laajentaa tehdastaan etelässä

Simonds Saw and Steel Co., eräs Fitchburgin vanhimpia suuria tehtaita, rakentaa \$350,000 maksavaa varastohuonetta, myyntikonttoria ja työajaa Shreveportissa, Louisianassa. Rakennuksen on määrä valmistua ensi keväänä, tiedottaa yhtiön pres. Gifford K. Simonds, Jr.

Rakennus on laatuun kahdeksas haara, jonka tämä yhtiö laittaa laajuussuunnitelmansa mukaisesti. Valmistuttuaan se välittää myyntiä ja palvelua yhdeksään lähimpään valtioon siltä kullalla Yhdysvaltoja — niin pätehtään kuin sen siviililäisten. Simonds Abrasive Co. ja Heller Tool Co. tuotteita. Täten välitys on suoritetuissa nopeammin. Rakennuksesta tulee kaikin puolin uudenlainainen.

Yhtiön tahko-ym. teroitusvälineet valmistetaan Philadelphia tehtäissä. Heller Tool haara, joka taas on Newcomerstownissa Ohiossa, valmistaa viiloja, konepajojen työkaluja ja muotteja, sahojen teroitusvälineitä ym.

Simonds aloitti liikkeensä täällä 1832 ja on siitä kehittynyt alansa suurimpiin kuuluvaksi koko maassa, tuotannon yhä laajetessa laatuajenkin puolesta.

Sipilä nimitetty työviraston pääksi

Arvo W. Sipilä Westminsteristä on nimitetty Thomas Hadfieldin seuraajaksi valtion työviraston johtajaksi Fitchburgissa. Mr. Sipilä on ollut samalla tavalla toimissa Gardnerissa, mutta siirtyi hetimiten uuteen työpaikkaansa täällä. Mr. Hadfield on siirtetty Salemin työvirastoon.

Mr. Sipilä on työskennellyt täällä alalla vuodesta 1946 lähtien, ollut tiipäisenä managerina, haastattelijana, työläisten asiantuntijana ja veteraanien työtöimistön edustajana Gardnerissa. Hän graduutui FHS:stä 1926 ja luki sen jälkeen sähköinsinööriksi Nirwich-yliopistossa.

Seurakuntautisia

Messiah Luterilainen Seurakunta
Tiistai-iltana Messiah Guildin jäsenet kokoontuvat alasaliin laittamaan tavaraa joulumyyjiksi varten joulukuun ensimmäisenä torstai-iltapäivänä ja iltona. Keskiyöllä on kuoroharjoitus klo 7.30. Torstai-iltana on viikkokilta hartaushetki klo 7.30. Kahvitarjoilu lauantai- ja Mr. ja Mrs. Valmar Hill ja Mrs. Taimi Valkama. H.Eht. ilmoittautuminen samana iltana sekä perjantai-iltana ja iltapäivällä papilla. Ensi sunn. on ehtoollisjumaalpalvelus, suomenkielinen.

Kirkkovuoden ensimmäisenä sunnuntaina laulaa adventti sooloo Jacob Huhtala. — E.

Helluntaiseurakunta

Pastori ja Mrs. A. Halonen tulevat puhumaan torstai-iltana klo 7 Gardnerissa, 215 West St., Mrs. Aallon kodissa. Myöskin he tulevat puhumaan Fitchburgissa lauantai-iltana klo 7.30 koulushuoneella 47 Academy St. Sunnuntai- ja hengellinen kokous klo 2 ip. samassa paikassa. — Kv.

Quincy, Mass.

Etrusco
Mallilainen laiva, joka viime aikaisissa kovassa myrskyssä ajautui naapurikaupungin Soutuun rannalle, saatiin kiviäkorannan vanklaista merelle, ja on nyt korjauksilla Bostonin kuivassa tokassa. Tämä laiva lähtee korjausten jälkeen takaisin meriä kytämään uudelle nimellä, "S.S. Seutuete", mikä on muistoksi siitä hyvästä kohtelusta, jonka paikallinen yleisö antoi laivan miehille. Muuten kohtalon oikku oli, että siinä ajalla, kun laiva oli rannassa kiinni, sen hinta nousi \$400,000. Tähän vaikuttaa Suezin kriisi ja muu yleismaailmallinen tilanne.

Kaupungin asioita

Presidenttien kaupungin hallituskohtaa sovittoa pulman valtion kovernöörin pysyvään asunoon etsimisessä, joka tänä päivänä on käynnissä Massan valtiossa. Majurime ja edustajamme Della Chiesa tekee esityksen lainlaatuajukunnalle, että meillä olisi sellainen omaisuus täällä, mikä voitaisiin käyttää tähän tarkoitukseen. Tämä herrastalo sijaitsee Adamsin kadun varrella, on rakennettu vuonna 1836 ja siinä on 15 huonetta. Himeinen asukas tässä talossa oli entinen majurime Percy Barbour, jän tällä kertaa talo on asumaton, lairaslistalla.

Mrs. Aura Soini on mennyt läpi vaiheen leikkauksen Quincyin kaupungin sairaalassa. Hän on pitevi ja hyvällä paranemisen tiellä. Ystävät voivat

SÄÄSTÄ RAHA!

Nauti kautta vuoden mukavuudesta käyttämällä tehokasta puitapolttavaa kuumanilman

DANIELS'IA
Pyydä selostuslehteä jo tänään!
Me edustamme myös KALAMAZOO-uuneja.
CENTRAL FURNACE COMPANY
Puh. FI 2-6577
12 NORTH STREET, FITCHBURG, MASS.

hänkä käydä katsomassa tal lähestyäkortilla, sillä hän joutuu olemaan sairaalassa pitemmän ajan. Toivomme Auralle pikaisa kotiintulon terveyttä.

Whisky-illasta
Ensi keskiviikkona tk. 28 p. Tästä illasta huolehtimaan sekä kustantamaan tulee Impi Karvinen. Voimme olla varmoja että tulee hyvät paikatnot sekä ravintola. Aino ja Venla passaa yleisöä parhaansa mukaan. Siellä tavataan.

Matkustaneet
Impi (Kantola) Alstad miehensä Henryn kanssa on matkustanut Norjiaan joulua ja talviolona viettämään miehensä sukulaisten luo. Toivomme lauskaa laumatukaa ja vielä hauskempaa lomakautta. — P. M.

Olympialaiskeräys
Uljas Koitto raittiusseuran kautta tuotti \$220.16, joka on talletetty Olympialaiskeräyksen Suomen konsulaattiin New Yorkiin. Toivotaan suomalaisille menestystä kisoissa.

Uljas Kolton kahviolet
on perjantai-iltana. Mr. Otto Lampinen näyttää liikkuvia kuvia monesta eri paikkakunnasta ja ihmisistä jolla hän ja Mrs. Lampinen ovat tavanneet matkoillaan etelässä ja muualla.

Tupaantulaisiläytöksen
piti suuri joukko ystäviä Mr. ja Mrs. John W. Hermansonille heidän asunnollaan Faxon Parkin lähellä. Monta eri kansallisuutta oli joulussa. Mr. Hermanson on maalari-asianjohtaja ja Fore River laivastokalla ja nauttii yleistä suosiota.

Emännät kertovat että jouluk. 7 p:n myyjäiset tulevat hyvin onnistumaan. — YMM.

Maynard, Mass.

Seläsmän nuorukkaita
yksi Maynardista ja kuusi Actonista, olivat Framinghamin oikeudessa syytettyinä ilkkityn teosta ja tuomari Crafts lykkäsi asian helmikuun 1 päivään 1957 ja panti pojat valvonnan alaisiksi siksi aikaa. Asia sai alkunsa lokak. 28 päivästä kun 20 poikasta "pommitettiin" autoa Waylandissa, "pommit" olleen omia, kurpitseita, ja maailla täytettyjä rappaloja. Pommituksessa autossa oli 2 tytötä ja 2 poikaa joiden vaatteet tumentuivat ja koko vahinko on arvioitu \$500. Kaikkia asianomaisia on peruttu jo ajoväliä ja lähtövelvoituksesta pidetään kuulestelu poikain autojen rekisteröintien peruuttamisen suhteen. Kyllä sitä pojilla on kujeensa.

Rex Corporation
joka muutti liikkeensä naapurikyläme Actonin vuonna 1948, tiedottaa, että yhtiö aikoo laajentaa liiketoimintaansa 55,000 neliöjalkaa käsittävällä rakennuksella. Yhtiö valmistaa plastikilla päällystettyjä kuparilankia, jolla tällä kertaa on hyvin suuri kysyntä.

Piinakkelit

viime lauantaina onnistuivat hyvin. Kiitokset Selmälle, avustajille, ja osaa-ottaneille. Rahaa kertyi \$28 ja vähän päälle. — Jaakko.

Gloucester, Mass.

Jalkimainnint
Jalkimainnint toimittajien kansallisaavateista ei tälläkäden republikaanien mielestä ole mitään ylentäviä ainekaan heille itselleen. He sanovat kaunistelunsa, että heille ei vaaleista jäänyt yhtään mitään kuin golfia pelaava puoli demokraatti Ike ja v. 1980 heille ei jää, edes sitäkään. Eikä he pidä presidentin saamaa äänimäärää edes maanyörymään. Maanyörymää on vasta silloin kun ehdokas saa 60% yleisestä äänimäärästä tai sen yli. Harding v. 1920 sai 62 %, samoin Roosevelt v. 1936 ja ne olivat todellisia maanyörymiä! Sama vaikutus näyttää republikaanien keskuudessa olevan yli maan, ohjelma ei kuulemalla ole tarpeeksi patavanhoillista ja melistä tuntuu kuin jonkinlainen "isolationismi" salsi virikettä presidentin vaaleissa ottaman kannan tähden, tulin myöskin hänen nykyisestä lausautumisestaan Suezin kanaaliliitteen.

B-luokan champion
Arvon sai korkeakoulun jalkapallojoukkue toisen kerran kahtena peruvuonna 1836 ja siinä on 15 huonetta. Himeinen asukas tässä talossa oli entinen majurime Percy Barbour, jän tällä kertaa talo on asumaton, lairaslistalla.

Mrs. Aura Soini on mennyt läpi vaiheen leikkauksen Quincyin kaupungin sairaalassa. Hän on pitevi ja hyvällä paranemisen tiellä. Ystävät voivat

Kaupungin asioita

Presidenttien kaupungin hallituskohtaa sovittoa pulman valtion kovernöörin pysyvään asunoon etsimisessä, joka tänä päivänä on käynnissä Massan valtiossa. Majurime ja edustajamme Della Chiesa tekee esityksen lainlaatuajukunnalle, että meillä olisi sellainen omaisuus täällä, mikä voitaisiin käyttää tähän tarkoitukseen. Tämä herrastalo sijaitsee Adamsin kadun varrella, on rakennettu vuonna 1836 ja siinä on 15 huonetta. Himeinen asukas tässä talossa oli entinen majurime Percy Barbour, jän tällä kertaa talo on asumaton, lairaslistalla.

Mrs. Aura Soini on mennyt läpi vaiheen leikkauksen Quincyin kaupungin sairaalassa. Hän on pitevi ja hyvällä paranemisen tiellä. Ystävät voivat

Nauti kautta vuoden mukavuudesta käyttämällä tehokasta puitapolttavaa kuumanilman

DANIELS'IA
Pyydä selostuslehteä jo tänään!
Me edustamme myös KALAMAZOO-uuneja.
CENTRAL FURNACE COMPANY
Puh. FI 2-6577
12 NORTH STREET, FITCHBURG, MASS.

Cape Annin

Litito-osaston kokous on sunnuntaina jouluk. 2 p:nä alkaen klo 4 Mikko Koiton talossa Rockportissa. Talon omintä keittäjä kahvit ja vieraat on tervetulleita. — Nenakki.

W. Wareham, Mass.

Tanssitaan
Ensi lauantaina 1 p. joulukuuta West Warehamin osaston talossa on Oskar Maen, osaston ovillupujen vastantottajan nimi- ja syntymäpäivänsä. Siellä tanssitaan merkittävää. Palkkintona on Oskarin lahjoittama hyvä makelaislauliko. On myös hyviä kahvitarjoilua, monenlaiset kotona leivotut kahvileivät. Tanssit soittaa Teuvo Hill ja Eidi Laine. Siisänpäisy on 50 c.

Carl Niemi sairaalassa
Raivaajan asiamies, West Warehamin osaston rahastonhoitaja ja yksi osaston parhaimpia toimihenkilöitä osaston perustamisesta saakka, on Jordan sairaalassa Plymouthissa vakavasti sairaana. Toivotaan parantumista ja päätyä kotiin.

Kokous
W. Warehamin osaston kokous on torstaina 6 p. joulukuuta Sandra ja Emil Rinteen kodissa kello 7 illalla. — C.

Springfield, Mass.

Kiitospäivän alkaisa vierailuja
Mrs. Kersti Coffey matkusti Urpinaan Illinoisiin parin viikon vierailulle tyttärensä (Irman) ja vövyänsä Dr. Steve Moore'n perheeseen. Mr. ja Mrs. Arthur Arenius Longmeadow'ssa saivat viettää kiitospäivän tyttärensä Ruthin perheen kanssa. Mr. ja Mrs. Warren Wilhelm Washingtonista, D. C. tulivat lastensa kanssa tervehtimään vanhempiaan. Warrenin vanhemmat myös asuvat Longmeadow'ssa.

Sunnuntaina tk. 18 p:nä
meni useampia perheitä yhdessä tervehtimään Sandra ja Säm Saloa iltapäiväkahvitarjoilun merkeissä. Säm yhä sairastaa keuhkiaan, joka loukkaantui pahasti kolmen kuukauden sitten. Nykyään hän käy ottamassa hoitoa Springfieldin sairaalassa. Eilel siitä apua tule joutuu hän uudelleen siitä lähtettäväksi.

Säm kiittää täten vierailijoita käynnistä ja tarjoilusta joka oli hänelle virkistävää, kuin ei hän itse voi ajaa autoa, että voisi käydä kyläilemässä. — H. H.

Autorikko
Keskiyöllä ennen kiitospäivää oli paha autorikko Liberty ja Carew St. kulkussa, jossa loukkaantui 12 henkilöä, pahimmin loukkaantui 12-vuotias Daniel Mangano. Hän ajoi pyörällä Carwer St. pitkin ja joutui tapaturmaan. Hän sai päälumunmurtona, josta ei vielääkään ole tullut toivoihin. Lääkärit eivät ole varmoja hänen kohtalostaan. Muut, jotka loukkaantuivat pääsivät kotiin saatuaan ensi avun sairaalassa.

Viettiävät häpäivänsä
Kiitospäivän viettiävät häpäivänsä Hildur ja John Salo. Veljeni Lauri ja hänen vaimonsa Ida olivat kutsuneet meitä kiitospäivä päivälliselle, mikä sattui olemaan meidän häpäivämme. Siellä oli muitakin sukulaisia sekä tuttavlia. Nautimme hyviä kalikkunapöydästä kaikkein muine herkuineen, joita Ida oli valmistanut. Tahdomme teitä kiittää kaikesta.

Impi ja John Hornille 15-vuotisviihkiäisiin

kirj. Martha Silonen
Tää on runsa rustatuna värsy vartin valmistunna vildentoista viikiksiin lasihäiden laittajaisiin.

Impi omppi morsian siveä, John on sulhanen sorea.

Koti kaunis kalliolla yrittäthä ympäriillä rauhallinen onnen pesä, ilo, aurinko ja kesä.

Impi kaitsee kukat tarhain, itse kukka omppi parhain.

Kesät keikkuen kuluvat, vuodet vällän vauhdikkaasti kun ystävät yhdessä, rakentavat rakkaudessa seurassa sopuisan valmon, niiehen mielevän mukana.

Kaksin teillä kaunis olla oman kodin orren alla, jossa hongan hopeaiset, sekä kukat kukkivatset kumartavat kulkeissanne, ojentuvat ohittaisanne.

Luonnon puistokien puhuvat, ylistävät yhteisesti teidän kahden kättentöitä, vartiolut teidän öitä.

Jos nyt Luojaamme armias, omen ohjien valtiias, antaisi aringon aina paistaa, onnen mäljasta aina maistaa.

Niinkuin kristalli kirkas on, niin olkoon onnenne myöskin, se olkoon ehjä ja särötön, loistakoon läpi yönkin.

Muuttivat pois Springfieldistä

Mr. ja Mrs. John Halleley muuttivat tällä viikolla täältä Simbyrin, Conn., jossa ovat rakentaneet uuden kauniin talon. Jättivät talonsa täällä isälleen, jossa hän tulee asumaan toistaiseksi.

Oli taaskin puhumassa

Marraskuun 7 p:nä oli John Salo puhumassa Grandy, Mass. Lions klubissa. Tämä tilaisuus oli järjestetty neijälle uudelle jäsenelle. Kuulijoita oli huoneisto täynnä, jotka innostuneina seurasivat puhujaa. — H. S.

Kirkollisia uutisia

WORCESTER, MASS.

Ensi keskiviikkona 28 p. kello 7.30 illalla on Lähetysseurakunnan viikkohartaus ja sen jälkeen erikoinen väliaikainen työkokous, johon tarvitaan jokaisen jäsenen läsnäolo.

Ensi pyhäinä 2 päivää joulukuuta on jumalanpalvelus kello 3 iltapäivällä Central Congregational kirkossa. Keskiyöllä 28 p. pidettävä kokous on samassa paikassa. Tervetuloa! — Eino J. Hämäläinen.

MAYNARD, MASS.

Lähetyskirkossa on torstaina 29 p. klo 7.30 illalla hartaushetki ja kahvitarjoilu, joka kustantavat Mr. ja Mrs. Toivo Wirtanen.

Ensi pyhäinä joulukuun 2 päivää on pyhäkoulu klo 8.30 ap. Jumalanpalvelukset ovat: englanninkielellä klo 10.30 ja suomenkielellä klo 11 aamulla.

Suomen itsenäisyysjuhla on kello 2 iltapäivällä St. Johns Ev. Luterilaisessa kirkossa Glendale st. Pyhäinä joulukuun 9 p. juhliataan

DON'S CHAT AND CHEW
PAIKKA, JOSSA ON AVOTAKKA
Route # 2 & 140 Westminster, Mass.
— 24 TUNNIN PALVELU —
Aamiaisia - lounaita - päivällisiä - välipaloja.

BAKER'S DAIRY, Inc.
Puh. Tremont 4-5472,
Westminster, Mass.
ERIKOISEN RIKASTA MAITOA JA KERMAA
Homogenized Vitamin D Maitoa.
Palveluksemme käsittää:
Fitchburgin - Westminsterin - Gardnerin - Lunenburgin - Templetonin - Ashburnhamin - Leominsterin

CAPE ANN DINER, INC.
Westminster, Mass.
TÄYDELLISIÄ ATERIOITA
Uuden johdon alaisena
Eugene Lanoue, omistaja.

DEPOT PACKAGE STORE
Route 2, State Road,
Westminster, Mass.
Väliluoma — Oluvia — Viinejä

WESTMINSTER GARAGE
State Road, Westminster, Mass.
Läännitysohjapalvelu Westminsterissä. Myösä pullokaasun myyntiä ja palvelu.
Rudolph R. Brandt, omistaja.
Puhelin TR 4-5712

CHEVROLET - OLDSMOBILE
MYNTI ja PALVELUS
Uusia ja käytettyjä
AUTOJA ja TRAKEJA.
Oia. — Täydellinen palvelu.
MORLOCK MOTOR SALES
Winchendon, Mass. Tel. 250.

THE VILLAGE DRUG STORE
Phone TALBOT 7-5929
Ashburnham, Massachusetts
Täydellisesti varustettu lääkemääräysosasto sairaanhoitoon.
Luotettava ja täsmällinen palvelu.

HYVÄT LUKIJAT!
Ostamalla niistä liikkeistä,